

Samstag, 06.09.2014

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

20⁰⁰

Weinfestkonzert „Czarodziejska miłość“ (dt. „Zauberliebe“) – Sinfonieorchester der Philharmonie Zielona Góra

Dirigent: Czesław Grabowski

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Präsentation der Weinberge: „Bachusowe pole“ (Zabór), **„Cantina“** (Mozów in der Nähe von Sulechów), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchalów), **„Leśny Zakątek“** (Płoty), **„Miłosz“** (Łaz), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki in der Nähe von Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), **„Roman“** (Łężyca), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzykowo), **„Św. Jadwiga“** (Świdnica), **„Winiarka.pl“** (Kielpin), **„U Michała“** (Zielona Góra), **„Talary“** (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Weinberg „U Michała“ (Zielona Góra) – Weinbus Nr. 1: Abfahrt – 11.00, Rückkehr ca. 13.30

Weinberg „Cantina“ (Mozów in der Nähe von Sulechów) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 11.00, Rückkehr ca. 13.50

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ (Proczki in der Nähe von Zabór) – Weinbus Nr. 3: Abfahrt: 14.00, Rückkehr ca. 16.30

Weinberg „Miłosz“ (Łaz) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 14.00, Rückkehr ca. 16.30

Weinberg „Krucza“ (Buchalów) – Weinbus Nr. 1: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

Weinberg „Eguus“ (Zabór) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

FLUSSKREUZFARTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra
(die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Der Hafen in Nowa Sól, Korzeniowskiego Str.1 **Flusskreuzfahrten:** 10⁰⁰ - 11⁰⁰, 14⁰⁰ - 15⁰⁰, 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

Bühne des Weinstädtchens (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live „Liebe wie Wein“
14 ⁰⁰ - 14 ²⁵	FEIERLICHE ERÖFFNUNG der Tage von Zielona Góra „Weinfest 2014“
14 ³⁰ - 15 ⁰⁰	„Hallo Weinfest“ Konzert der Sängergesellschaft „Winne Grona“
15 ⁰⁵ - 15 ¹⁵	Modenschau
15 ³⁰ - 16 ⁰⁰	Konzert von KAPELA Zielonogórska
16 ¹⁰ - 17 ⁰⁰	„Ich singe für Dich“ Konzert von Andrzej Bator
17 ¹⁵ - 18 ⁰⁰	Konzert von Camerata Trio
18 ³⁰ - 19 ⁵⁰	Konzert von Eleni
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰	Konzert von Hoo Doo Band
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	„Disco des Erwachsenen“ – Tomasz Oszmiański & Romek Awiński

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Künstlerische Darbietungen des Wschowa Landkreises

12 ⁰⁰ - 12 ²⁰	Band der Majoretten „Finezja“ (Wschowa)
12 ³⁰ - 12 ⁵⁰	„Vermählung des Kasimir des Großen mit Hedwig von Sagan“ – Präsentationen des Vereins von Freunden des Gymnasiums Nr. 1 in Wschowa
13 ⁰⁰ - 13 ³⁰	Präsentationen des Museums des Wschowa Landes
13 ³⁰ - 14 ⁰⁰	„Akademie des Erwachsenen“ – Club des Touristen- und Festsliedes aus Wschowa
14 ⁰⁰ - 14 ³⁰	Präsentationen des Theaterkreises „W ZANadrzu“ (I. Lyzeum in Wschowa)
14 ⁴⁰ - 15 ⁰⁰	Präsentationen der Stadtverwaltung und des Gemeindeamtes (Sława)
15 ⁰⁰ - 15 ²⁰	„Country Szlichtyngowa“ – Tanzshow
15 ³⁰ - 15 ⁵⁰	Konzert des Liedesvereins „Solo“ (Wschowa)
16 ⁰⁰ - 16 ²⁰	Band der Majoretten „Finezja“ (Wschowa)
16 ³⁰ - 17 ⁰⁰	Konzert der Musikschule der ersten Stufe (Wschowa)
17 ⁰⁰ - 17 ³⁰	Präsentationen des Museums des Wschowa Landes
17 ³⁰ - 18 ⁰⁰	Abschluss der Präsentationen von Wschowa Landkreis, Lösung der Wettbewerbe, Lotteriezählung.

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

LEBUSER THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5, www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ Jakub Roszkowski „Lepszy świat“ (dt. Bessere Welt“) Reg. von Jakub Roszkowski, Lebuser Theater

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

21⁰⁰ „Back to the Lemoniada“ (Tanz)

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

„Bahnpost aus Anlass der 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau sowie alljährlichem Weinfest in Zielona Góra (Postamt Zielona Góra 1, Bohaterów Westerplatte Str. 21, Veranstalter: Stiftung „Gloria Monte Verde“)

9⁰⁰ - 15⁰⁰ **„Meine Reise nach Sankt Petersburg“ Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz** (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)

9⁰⁰ - 16⁰⁰ **Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre von dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

10⁰⁰ -16⁰⁰ **Ausstellungen: „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse“, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek, „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte“** (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)

10⁰⁰ -17⁰⁰ **Ausstellungen: „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefot“ stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow** (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)

10⁰⁰ - 15⁰⁰ **Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“** (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“** (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

10⁰⁰ **Internationale Ausstellung von Rassenhunden – Certificat d’Aptitude au Championnat International de Beauté** –(Grünanlagen beim Amphitheater, Festiwalowa Str, Veranstalter: www.pkprzachodni.pl)

10⁰⁰ – 13⁰⁰ **„Weinfest mit Bleistift gezeichnet“ – kostenlose Lektion der Zeichnung mit der Bleistift“** (Anmelden und detailliere Informationen: www.fotoszkolenia.pl - begrenzte Anzahl von Plätzen)

11⁰⁰ -14⁰⁰ **Ausstellung der französischen Malerei** (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)

12⁰⁰ - 18⁰⁰ **Ausstellungen: Fotografie von Michał Otachel, Jarosław Mikos und Daniela Stańczaka, satirische Zeichnung von Valeriu Kurtu** (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)

- 14⁰⁰ - 22⁰⁰ **„Weinfest-Kulturzone“** im Programm: Weinfest-Meisterschaft im Scrabble-Spielen, Weinfest-WegeParty, Workshop – Schaffung von Tieren aus den Ballonen und aus den Seifenblasen sowie das Lernen des Spielens afrikanische Trommeln (Hof des Businesszentrums, Bohaterów Westerplatte Str. 23)
- 18⁰⁰ **Weinspielen 2014: „Clubbing Night“ Eröffnung von „Flash“** (Flash Club, Chrobrego Str. 67)
- 20⁰⁰ **Messe und Durchmarsch des Gefolges zum Gedenken an den heiligen Urban I. – des Patrons der Stadt Zielona Góra bis zur katholischen Stadtpfarrkirche St. Hedwig bei der Mickiewicza Str. 14** (Urbaneskirche I, Lubuska Str.)
- 20⁰⁰ **Jubiläumsweinfestkonzert, Ausführung: Cappella Viridimontana, Dirigent: Jerzy Markiewicz** (Die katholische Stadtpfarrkirche St. Hedwig, Veranstalter: "Cantores", www.ztscantores.pl)
- 20⁰⁰ **Weinfestliche Tanzveranstaltung mit DJ Kawa,** (Palmenhaus, Wrocławska Str. 12 A, www.palmiarnia.zgora.pl)
- 21⁰⁰ **Weinfest Tanzveranstaltung** (Künstlerischer Keller Kawon, Zamkowa Str. 5, www.kawon.zgora.pl)
- 21⁰⁰ **„Exclusive Night with Ballantines“** (X-Demon Club, Kupiecka Str. 63, www.xdemon.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- 9⁰⁰ - 19⁰⁰ **4. Gesamtpolnischer Tenniswettkampf der Ärzte** (Tennisplatz, MOSiR, Sulechowska Str. 37, Veranstalter: www.oil.zgora.pl)
- 9⁰⁰ **Allgemeines Weinfest-Schießsturnier** (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)
- 9³⁰ **60 Jahre der Sportakrobatik in Zielona Góra – 10. Internationales Turnier der Sportakrobatik WEINFEST 2014** (akrobatische Halle, Urszula Str.)
- 10⁰⁰ **Tennispiel Stadt Zielona Góra – Stadt Kołobrzeg – Tennisplatz, MOSiR, Sulechowska Str. 37,** (www.mosir.zgora.pl)
- 15³⁰ **Chóragan Speedway CUP II um Pokal des Präsidenten der Stadt Zielona Góra** (Speedway-Stadion Wrocławska Str. 69), Veranstalter: www.choragan.pl)
- 17⁰⁰ **5. Weinfest-Mannschaftslauf um den Lotto-Pokal** (Bohaterów Westerplatte Str.)
- 17⁰⁰ **Stabhochsprung-Turnier** (Dr. Pieniężny Str., in der Nähe von der Galerie Grafit, Veranstalter: www.zlkl.zgora.pl)
- 19⁰⁰ **29. Gesamtpolnischer Nachtlauf von Bachus** (Bohaterów Westerplatte Str. in der Nähe von Empik)

Sonntag 07.09.2014

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

20³⁰

Konzert von „Perfect“

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Präsentation der Weinberge: „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Winnica „Julia“ in Stary Kisielin - Weinbus Nr. 1: Abfahrt – 11.00, Rückkehr ca. 13.30

Winnica „Ingrid“ in Łaz - Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 11.00, Rückkehr ca. 13.50

Winnica „Na Leśnej Polanie“ in Proczki (in der Nähe von Zabór) - Weinbus Nr. 3: Abfahrt: 14.00, Rückkehr ca. 16.30

Weinberg „Miłosz“ (Łaz) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 14.00, Rückkehr ca. 16.30

Weinberg „Krucza“ (Buchalów) – Weinbus Nr. 1: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

Weinberg „Eguus“ (Zabór) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

FLUSSKREUZFARTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Der Hafen in Nowa Sól , Korzeniowskiego 1 Str. **Flusskreuzfahrten:** 10⁰⁰ - 11⁰⁰, 14⁰⁰ - 15⁰⁰, 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12 ⁰⁰ – 15 ⁰⁰	Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live „Zeit des Weinfestes“
13 ³⁰	Exposition der Figur des heiligen Urbans I. (neben der Bühne beim Rathaus)
13 ⁴⁰	Glückwünschen für die Stadtbewohner und für Gäste der Stadt Zielona Góra (Seine Exzellenz Bischof Stefan Regmunt und Präsident der Stadt Zielona Góra Janusz Kubicki)
14 ⁰⁰ - 14 ³⁰	Künstlerischer Block zum Gedenken an den heiligen Urban I. (Lebuser Tanz- und Gesangsensemble und Tanz- und Gesangsensemble „Maki“
14 ³⁰ - 14 ⁵⁰	„Die Kinder von Maria“ Konzert von Schola (Słubice), Preisträger des Dekanat-Festivals „Schola-2014“
15 ¹⁵ - 16 ⁰⁰	Konzert von Magdalena Łazar-Massier, Preisträger der Zuschauerabstimmung des Rundfunks „Zachod“
16 ³⁰ - 17 ¹⁵	Konzert von Format C
17 ⁴⁵ - 18 ³⁰	Konzert von The Best 4 „Queen“
19 ⁰⁰ - 20 ¹⁵	Konzert von Luiku (Kiew)
20 ⁴⁵ - 22 ⁰⁰	Konzert von Moszczyński Pietsch & BIBOBIT
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	Disco des Erwachsenen – Tomasz Oszmiański & DJ Bamse

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra”** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia” (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów”** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

Bühne „LUBUSKIE SMAKI” (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Künstlerische Darbietungen des Landkreises Zielona Góra

14⁰⁰ -15⁰⁰ **Auftritte der Volksembles**

15⁰⁰ - 16⁰⁰ **Konzert der Blaskapelle (Bauschule in Zielona Góra)**

16⁰⁰ - 16³⁰ **Auftritte der Volksembles**

16³⁰ - 17³⁰ **Wettbewerbe mit Hortus und Nordis**

17³⁰ -19⁰⁰ **Auftritte der Volksembles**

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

12⁰⁰ „Królowa Śniegu” (dt. Schneekönigin) **Reg. von Marek Sitarski, Lebuser Theater**

19⁰⁰ „Hemar in den Wolken. Kabarett” **Reg. von Piotr Machalica, Theater in Częstochowa**

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

9⁰⁰ Weinfest Billardturnier um Pokal des Präsidenten der Stadt Zielona Góra

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ -17⁰⁰ **Ausstellungen: „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse”, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir**

Mielczarek „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte” (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)

- 10⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefagt“ stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow** (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)
- 10⁰⁰ - 16⁰⁰ **Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“** (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)
- 10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“** (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)
- 11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: der Photographie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu** (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)
- 12⁰⁰ **Feierliche Messe zum Gedenken an den heiligen Urban I – des Patrons der Stadt Zielona Góra unter den Vorsitz von dem Bischof Stefan Regmunt und Durchmarsch der Teilnehmer bis zur Bühne beim Rathaus (die katholische Stadtpfarrkirche St. Hedwig, Mickiewicza Str. 14)**
- 14⁰⁰ - 22⁰⁰ **„Weinfest-Kulturzone“** im Programm: Weinfest-Meisterschaft Scrabble, Weinfest-WegeParty, Workshop – Schaffung von Tieren aus den Ballonen und aus den Seifenblasen sowie das Lernen des Spielens von afrikanischen Trommeln (Hof des Businesszentrums, Bohaterów Westerplatte Str. 23)
- 17⁰⁰ **Kammerkonzert „Barock Sacrum und Profanum“** Aufführung: **Maciej Gocman, Cappella Viridimontana** (Veranstalter: "Cantores", www.ztscantores.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- 9⁰⁰ **Weinfest-Golf Turnier** (Schneeballfelder, Golfowa Str. 1, Skape, Veranstalter: Schneeballfelder Golf Club, www.kalinowepola.pl)
- 9⁰⁰ - 13⁰⁰ **4. Gesamtpolnischer Tenniswettkampf der Ärzte** (Tennisplatz, MOSiR, Sulechowska Str. 37, Veranstalter: www.oil.zgora.pl)
- 9⁰⁰ **Allgemeines Weinfest-Schiessturnier** (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)
- 10⁰⁰ **Weinfest-Bridge-Turnier um den Pokal des Stadtpräsidenten** - Palmenhaus, Wrocławska Str. 12a
- 10³⁰ - 14³⁰ **Schach-Turnier um den Bachus-Pokal** (Kinder und Erwachsene) (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, Veranstalter: www.fundacjamszach.pl)
- 12⁰⁰ **52. Internationale Weinfest Meeting** (Leichtathletikstation MOSiR, Sulechowska Str. 41, Veranstalter: www.zlkl.zgora.pl)
- 13⁰⁰ **1.Internationales Turnier vom Flag Football** (Stadion bei der Botaniczna Str. 66, Veranstalter: Dragons Zielona Góra, www.dragons.zgora.pl)

Montag 8 September

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

20³⁰ **Konzert von Loka**

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Präsentation der Weinberge:** „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzycowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

FLUSSKREUZFAHRTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)**

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„**Weinfest auf der Oder**“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „**Laguna**“ (Der Hafen in Nowa Sól , Korzeniowskiego 1 Str. **Flusskreuzfahrten:** 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰ **Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live „Ist mein Stern erstrahlt? ”**

14⁴⁵ - 15⁰⁰ **Künstlerische Präsentationen der Tanzschule „Tiga”**

godz. 15⁰⁰ - 15⁴⁵ **„Tanzalphabet” Künstlerische Präsentationen vom Tanzstudio „B-ART.”**

godz. 15⁴⁵ - 16⁴⁵ **Künstlerische Präsentationen vom Tanzstudio „SPOKO FAMILY”**

godz. 16 ⁴⁵ - 17 ³⁰	„Sehr seltsames“ Märchen Pinezka Theater, Gdańsk
godz. 17 ⁴⁵ - 18 ⁴⁵	Konzert von Day After Day
godz. 19 ¹⁵ - 20 ³⁰	Konzert von Gang Marcela
godz. 21 ⁰⁰ - 22 ⁰⁰	Konzert von Cadillac
godz. 22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	„Disco des Erwachsenen“ – Tomasz Oszmiański & Romek Awiński

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ ((Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

11 ⁰⁰ - 13 ⁰⁰	Von einem Körnchen bis zu einem Brotleib – Workshop für die Kinder
13 ⁰⁰ - 13 ³⁰	Wettbewerbe mit Nordis
13 ³⁰ - 15 ⁰⁰	Auftritte der Volksensembles
15 ³⁰ - 15 ³⁰	Wettbewerbe mit der Brauerei „Witnica“
15 ³⁰ - 18 ³⁰	Tanzabend mit „Bajer“

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ und 20¹⁵

Amelia Bullmore „Di, Viv i Rose” Reg. von Maciej Kowalewski, Capitol Theater (Warschau)

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

15⁰⁰

Shots und Billard Akademie

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

godz. 8⁰⁰ - 15⁰⁰

Ausstellungen: der Fotografie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)

godz. 8⁰⁰ - 19⁰⁰

Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

godz. 10⁰⁰ - 20⁰⁰

Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder” (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

godz. 10⁰⁰-18³⁰

Kreatives Kind – Weinfest-Phantasie – der Unterricht für Kinder (NOVITA, II Armii Str. 30-40)

godz. 10⁰⁰ - 19⁰⁰

Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

godz. 10⁰⁰ -17⁰⁰

Weinfest Bücherbasar (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

godz. 11⁰⁰ -19⁰⁰

Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)

godz. 11⁰⁰ - 17⁰⁰

Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek”; „Weinmuseum”; „Foltermuseum” (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

godz. 12⁰⁰ - 18⁰⁰

„Meine Reise nach Sankt Petersburg” Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)

godz. 15⁰⁰

Park von Miniaturen der historischen Weinobjekte bei „Weinberg Julia” in Stary Kisielin („Weinberg Julia” Stary Kisielin, Pionierów Lubuskich Str.15, www.winnicajulia.pl)

godz. 21⁰⁰

Weinfest-Preludium Finale „X-Demon dj’s cup with” (X-Demon, Kupiecka Str. 63, www.xdemon.pl)

Dienstag 9 September

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

20³⁰

Konzert von Manchester

Weinstädtchen (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Präsentation der Weinberge: „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Winnica „U Michała“ (Zielona Góra): Abfahrt 12⁰⁰, Rückkehr ca. 14³⁰

Winnica „Saint Vincent“ (Borów Wielki): Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr ca. 20⁰⁰

FLUSSKREUZFARTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„**Weinfest auf der Oder**“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „**Laguna**“ (Der Hafen in Nowa Sól , Korzeniowskiego 1 Str. **Flusskreuzfahrten:** 10⁰⁰ - 13⁰⁰, 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live... Coverversionen)
14 ³⁰ - 15 ¹⁵	„Julian Tuwim lehrt, spielt, integriert...“ künstlerische Darbietungen von den Ökonomischen Schulen
15 ³⁰ - 16 ⁴⁵	„Sommer Kunstakademie“ künstlerische Darbietungen von dem Kunstzirkel
17 ⁰⁰ - 17 ⁴⁵	„Entführung der Gans „Sabinka“ Theaterstudio „Guliwer“, Zielona Góra
17 ⁴⁵ - 18 ⁴⁵	Stärke der Träume künstlerische Präsentationen von dem Corps für freiwillige Arbeit
19 ²⁰ - 20 ³⁰	Projekt von Amy Winehouse
21 ⁰⁰ - 22 ⁰⁰	Projekt von Blues Brothers
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	Disco des Erwachsenen – Tomasz Oszmiański & Romek Awiński

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und Weinberg „Jakubów“ (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

14 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Auftritte der Volksensembles
15 ⁰⁰ - 15 ³⁰	Wettbewerbe mit Nordis
15 ³⁰ - 16 ³⁰	Auftritte der Volksensembles
16 ³⁰ - 18 ³⁰	Konzert von „Nietkowiński“

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

17⁰⁰ und 20⁰⁰

Nadieżda Ptuszkina „Wariatka“ (dt. Irre) Reg. von Grzegorz Chrapkiewicz, Theater „Bajka“ und Produktionsagentur „Bajka“

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

15⁰⁰

Shots und Billard Akademie

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ - 19⁰⁰

Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

9⁰⁰ -18⁰⁰

Ausstellungen: „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse“, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek, „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte“ (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.imm.ezg.pl)

10⁰⁰ - 15⁰⁰

Ausstellungen: der Fotografie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)

10⁰⁰-17⁰⁰

„Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefotg“ stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“ (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

10⁰⁰ - 19⁰⁰

Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl), eine Ausstellung nach dem Wettbewerb des 16. Internationalen Wettbewerbs für eine satirische Zeichnung „Sternchen“ (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

10⁰⁰ -17⁰⁰

Weinfest Bücherbasar (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

11⁰⁰ -19⁰⁰

Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)

11⁰⁰ - 17⁰⁰

Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek”; „Weinmuseum”; „Foltermuseum” (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

12⁰⁰ - 18⁰⁰

„Meine Reise nach Sankt Petersburg” Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)

15⁰⁰

Park von Miniaturen der historischen Weinobjekte bei „Weinberg Julia” in Stary Kisielin („Weinberg Julia” Stary Kisielin, Pionierów Lubuskich Str.15, www.winnicajulia.pl)

Mittwoch 10 September

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

20³⁰

Konzert von Margaret

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Präsentation der Weinberge: „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchatów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzykowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

FLUSSKREUZFAHRTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Der Hafen in Nowa Sól , Korzeniowskiego 1 Str. **Flusskreuzfahrten:** 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12⁰⁰ - 15⁰⁰

Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live....Talente in Zielona Góra”

14³⁰ - 15¹⁵

Künstlerische Präsentationen der Musikschule „Kamerton”

15³⁰ - 16³⁰

Künstlerische Präsentationen der Musikschule „Yamaha” und Konzert von Fausz Band sowie von Intruders

16⁴⁵ - 17⁴⁵

„Schumacher Dratewka” Theater „Trójkąt”, Zielona Góra

18⁰⁰ - 18⁴⁵

Konzert von Szpilki

19 ¹⁵ - 20 ¹⁵	Konzert von Bezsensu
20 ⁴⁵ - 22 ⁰⁰	Konzert von Gramofon
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	„Disco des Erwachsenen“ – Tomasz Oszmiański & Romek Awiński

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebusser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnickinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Praesentation des Landkreises Sulechów

godz. 15³⁰ - 16⁰⁰ **Wettbewerbe**

godz. 16⁰⁰ - 16³⁰ **Recital von Anna Gmiąt, Solistin der „Cantabile“**

godz. 16³⁰ - 17¹⁵ **Konzert von Z Natury Hałaśliwi**

godz. 17¹⁵ - 18⁰⁰ **Konzert von Mono Squad**

godz. 18⁰⁰ - 18³⁰ **Wettbewerbe**

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **Anna Burzyńska „Akompaniator” Reg. von Grzegorz Chrapkiewicz, Theater Gorzów Wlkp**

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

17⁰⁰ **„Trawing” – viel Musik an der frischen Luft**

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

8³⁰ -15³⁰ **Ausstellungen: „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse”, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte”** (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)

10⁰⁰ - 16⁰⁰ **„Meine Reise nach Sankt Petersburg” Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz** (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)

10⁰⁰-17⁰⁰ **Ausstellungen: „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefagt” stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow** (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder”** (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

10⁰⁰-14⁰⁰ **Weinfest-Bridge-Turnier** (NOVITA, II Armii Str. 30-40)

10⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski“ sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl), eine Ausstellung nach dem Wettbewerb des 16. Internationalen Wettbewerbs für eine satirische Zeichnung „Sternchen”** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl))

10⁰⁰ -17⁰⁰ **Weinfest Bücherbasar** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: der Fotografie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu** (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)

11⁰⁰ -19⁰⁰

Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)

11⁰⁰ - 17⁰⁰

Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“ (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

15⁰⁰

Park von Miniaturen der historischen Weinobjekte bei „Weinberg Julia“ in Stary Kisielin („Weinberg Julia“ Stary Kisielin, Pionierów Lubuskich Str.15, www.winnicajulia.pl)

17⁰⁰

Präsentation der interessantesten Erzeugnisse aus dem Zinn, die eine die Sammlung des Museums Lebuser Landes bilden – Vernissage)
(Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl))

17³⁰

"Feierliche Verordnetenversammlung der Stadt Zielona Góra verbunden mit dem Überreichen der Kulturpreisen der Stadt Zielona Góra "
(Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A)

18⁰⁰

„Old School Party“ mit DJ Frosz (Flash Club, Chrobrego Str. 67)

21⁰⁰

„Weinfest-Mitte“ mit Mc Jacob (X-Demon, Kupiecka Str. 63, www.xdemon.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

17⁰⁰

Weinfest Familien- und Individuelles Schiessturnier für Stadteinwohner (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)

Donnerstag, 11 September

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

19³⁰ Konzert von „New Message“

20³⁰ Konzert von „Mesajah“

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Präsentation der Weinberge:** „Bachusowe pole“ (Zabór), „Cantina“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „Ingrid“ (Łaz), „Jakubów“ (Jakubów), „Julia“ (Stary Kisielin), „Katarzyna“ (Grodzisk Wlkp.), „Kinga“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „Krucza“ (Buchalów), „Leśny Zakątek“ (Płoty), „Miłosz“ (Łaz), „Na Leśnej Polanie“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „Pałac Wiechlice“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „Roman“ (Łężyca), „Saint Vincent“ (Borów Wielki), „Stara Winna Góra“ (Górzykowo), „Św. Jadwiga“ (Świdnica), „Winiarka.pl“ (Kielpin), „U Michała“ (Zielona Góra), „Talary“ (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Winnica „U Michała“ (Zielona Góra): Abfahrt 12⁰⁰, Rückkehr ca. 14³⁰

Winnica „Saint Vincent“ (Borów Wielki): Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr ca. 20⁰⁰

Winnica „Cantina“ (Mozów in der Nähe von Sulechów) Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr ca. 20⁰⁰

FLUSSKREUZFAHRTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)**

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Die Anlegestelle in Cigacice, Portowa Str. 1, Flusskreuzfahrten: 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (Der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live....Alte, sag, wo du warst
14 ³⁰ - 15 ¹⁵	Konzert beim Rathaus (Sinfonieorchester der Musikschule)
15 ³⁰ - 16 ³⁰	Konzert von Blaskapelle „Zastal”
16 ⁴⁵ - 17 ⁴⁵	Grosses Geheimnis Theater „Dreieck” Zielona Góra
18 ⁰⁰ - 19 ⁰⁰	Musisches Roulett Konzert von Militärorchester aus Żagań mit dem Band „Big B”
19 ³⁰ - 20 ³⁰	Die Lieder von Krzysztof Klenczon – Konzert von Janusz Yanina Iwański
21 ⁰⁰ - 22 ⁰⁰	Konzert von „Samowar”
22 ⁰⁰ - 24 ⁰⁰	Disco des Erwachsenen” – Tomasz Oszmiański & DJ Bamse

„WEINFEST-GESCHMACK”

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica” (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga”** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir” (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz”** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent”** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia” (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra”** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia” (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów”** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI” (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Künstlerische Darbietungen des Landkreises Zbąszynek

13 ³⁰ - 15 ³⁰	Präsentationen: Tanzgruppe „Tęcza”, Studio des Liedes (Kulturzentrum in Zbąszynek), Studio Piosenki Zbąszyńskiego Ośrodka Kultury, Kindervolksgruppe von Musikern, Gesanggruppe „Dąbrowszczanka”
15 ³⁰ - 16 ¹⁵	Jugendliche Orchester „Szałamaje” (Zbąszynek), Künstlerische Darbietungen des Landkreises Babimost
16 ¹⁵ - 18 ³⁰	Präsentationen: Tanzgruppe „Happy Dance”, Studio des Liedes (Kulturzentrum in Babimost, Frauenkapelle, Gesanggruppe „Wiwat”, Blaskapelle der Freiwilligen Feuerwehr Babimost

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **Bernard Slade** „Nächstes Jahr, selbe Zeit“ **Reg. von Grzegorz Chrapkiewicz**

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

17⁰⁰ **„Trawing” – viel Musik an der frischen Luf**

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

8³⁰ - 15³⁰ **„Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse”, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte”** (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)

10⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefotg” stellt in den Gleifenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow** (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder”** (Palmenhaus - Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

10⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl), eine Ausstellung nach dem Wettbewerb des 16. Internationalen Wettbewerbs für eine satirische Zeichnung „Sternchen”, Der erste Weltkrieg auf der Postkarte (Sammlung von Grzegorz Biszczyński) (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl))**

10⁰⁰ - 17⁰⁰ **Weinfest Bücherbasar** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)

- 11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: der Photographie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu** (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)
- 11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“** (Museum des Lebusser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl); **“ Ausstellungen : „In Grünberg auf Antipoden“ (fotografische Aufzeichnung der wissenschaftlichen Reise von Dr. Anita Maksymowicz – die Wanderungen der Emigranten aus Klępsk nach Australien und „Zinn aus den Sammlungen des Museums Lebusser Landes“**
- 11⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)**
- 12⁰⁰ - 18⁰⁰ **„Meine Reise nach Sankt Petersburg“ Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz** (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)
- 15⁰⁰ **Park von Miniaturen der historischen Weinobjekte bei „Weinberg Julia“ in Stary Kisielin** („Weinberg Julia“ Stary Kisielin, Pionierów Lubuskich Str.15, www.winnicajulia.pl)
- 18⁰⁰ **„Hard Party - Drum And Bass Party“** (Flash Club, Chrobrego Str. 67)
- 20⁰⁰ **„Weinfest-Party bei Michał – Tanzveranstaltung** Club „4 Róże dla Lucienne“, Stary Rynek Str. 17, www.4roze.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- 17⁰⁰ **Weinfest Familien- und Individuelles Schiessturnier für Stadteinwohner** (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)

Freitag, 12 September

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

19³⁰ **Konzert von Implozja**

20³⁰ **Konzert von LemON**

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Präsentation der Weinberge: „Bachusowe pole“** (Zabór), **„Cantina“** (Mozów in der Nähe von Sulechów), **„Ingrid“** (Łaz), **„Jakubów“** (Jakubów), **„Julia“** (Stary Kisielin), **„Katarzyna“** (Grodzisk Wlkp.), **„Kinga“** (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), **„Krucza“** (Buchalów), **„Leśny Zakątek“** (Płoty), **„Miłosz“** (Łaz), **„Na Leśnej Polanie“** (Proczki in der Nähe von Zabór), **„Pałac Wiechlice“** (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), **„Roman“** (Łężyca), **„Saint Vincent“** (Borów Wielki), **„Stara Winna Góra“** (Górzynkowo), **„Św. Jadwiga“** (Świdnica), **„Winiarka.pl“** (Kielpin), **„U Michała“** (Zielona Góra), **„Talary“** (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Das Büro der Bedienung und des Verkaufs von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt Parkplatz beim Palmenhaus)

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WinoBus Nr. 1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 16³⁰

Weinberg „Pałac Wiechlice“ in Szprotawa - WinoBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 18³⁰

Weinberg „Cantina“ (Mozów in der Nähe von Sulechów) - WinoBus Nr. 3 Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 16³⁰

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki (in der Nähe von Zabór) - WinoBus Nr. 1 Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr ca. 19⁵⁰

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WinoBus Nr. 3: Abfahrt 17⁰⁰, Rückkehr ca. 19³⁰

FLUSSKREUZFAHRTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)**

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Der Hafen in Nowa Sól , Korzeniowskiego 1 Str. **Flusskreuzfahrten:** 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (Der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live...
14 ³⁰ - 15 ¹⁵	„Wenn der goldene Herbst knopft“, Konzert des Chors der Universität des Dritten Alters
15 ⁴⁵ - 16 ⁴⁵	Konzert von TAM
17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰	Wahl der Miss der WeinStadt und Auktion des besten Weins 2014
18 ³⁰ - 19 ⁴⁵	Konzert von Pewne Podniety Akustyczne
20 ³⁰ - 22 ⁰⁰	Konzert von Shata QS
22 ⁰⁰ - 2 ⁰⁰	„Disco des Erwachsenen“ – Tomasz Oszmiański & DJ Bamse

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden. Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

Bühne „LUBUSKIE SMAKI“ (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Künstlerische Darbietungen der Stadt Lubsko

12 ⁰⁰ - 12 ¹⁵	Feierliche Begrüßung
12 ¹⁵ - 12 ⁵⁰	Präsentation des Verbands der aktiven Menschen „Mrowisko“

12 ⁵⁰ - 13 ²⁰	Konzert von „Fuks”
13 ²⁰ - 14 ⁰⁰	Konzert von „Konsonans”
14 ⁰⁰ - 14 ¹⁵	Tanzschau „Free Mind”
14 ¹⁵ - 14 ⁵⁰	Kabarett „Zośka” der Gewerkschaft der polnischen Lehrerschaft (Lubsko)
14 ⁵⁰ - 15 ³⁰	Konzert der Gesanggruppe „Modry Len” (Górzyn)
15 ³⁰ - 16 ⁰⁰	Konzert von „Osieczanie” (Osieka)
16 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰	Konzert von „Belfry”
17 ⁰⁰ - 17 ²⁰	Schau von Lebuser Sportclub „Oyama karate”
17 ²⁰ - 18 ⁰⁰	Konzert von „To My”

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ Francis Veber „Kolacja dla głupca” (dt. **Abendessen für Narren**) Reg. von Paweł Okoński, Theater Komedia (Wrocław)

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

21⁰⁰ „Crazy'80” Tanzveranstaltung

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers**
(Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

- 8³⁰ -15³⁰ **Ausstellungen:** „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse“, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte“ (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)
- 10⁰⁰ -17⁰⁰ **Ausstellungen:** „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefagt“ stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; **Weinexposition mit dem XVIII. Weinturm aus Budachow** (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)
- 10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“** (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)
- 10⁰⁰ - 19⁰⁰ **Ausstellung:** Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl), eine Ausstellung nach dem Wettbewerb des 16. Internationalen Wettbewerbs für eine satirische Zeichnung „Sternchen“, Der erste Weltkrieg auf der Postkarte (Sammlung von Grzegorz Biszczyk) (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl))
- 10⁰⁰ -17⁰⁰ **Weinfest Bücherbasar** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)
- 11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen:** der Fotografie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)
- 11⁰⁰ - 17⁰⁰ **Ausstellungen:** „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“ (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl); “ **Ausstellungen :** „In Grünberg auf Antipoden“ (fotografische Aufzeichnung der wissenschaftlichen Reise von Dr. Anita Maksymowicz – die Wanderungen der Emigranten aus Klepsk nach Australien und „Zinn aus den Sammlungen des Museums Lebuser Landes
- 11⁰⁰ -19⁰⁰ **Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)**
- 12⁰⁰ - 18⁰⁰ **„Meine Reise nach Sankt Petersburg“ Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz** (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)
- 17⁰⁰ **Ausstellungen:** Krzysztof Skórczewski „Sammlung der Kupferstiche (Museum des Kupfers in Legnica) im Rahmen der zyklischen **Ausstellungen** sowie „Lebuser Panorama“ eine fotografische Ausstellung von Regina Chocha (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

- 17³⁰ **„Wein, Grünberg und Gesang“ – das Treffen mit dem Festlied und mit dem Band "Winne Grona"** (NOVITA, II Armii Str. 30-40)
- 18⁰⁰ **„Shake Your Body“ mit DJ Seli** (Flash Club, Chrobrego Str. 67)
- 20⁰⁰ **Weinfest-Party – Tanzveranstaltung** (Club „4 Róże dla Lucienne“, Stary Rynek Str. 17, www.4roze.pl)
- 21⁰⁰ **„Auf dieser Party verlierst Du Deinen Kopf“** (X-Demon, Kupiecka Str. 63, www.xdemon.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- 9⁰⁰ **Wojewodschaftsübergreifende Schiessmeisterschaft der Junioren** (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)
- 13⁰⁰ **13. Lebuser Festival des Handballes Zielona Góra 2014** (Gymnasium Nr.2. Cyryla und Metody Str. 9, Veranstalter: www.spartakuszg.pl)
- 19³⁰ **4. Weinfestturnier der Fans „Cycle Speedway 2014“** (Wyszyńskiego Str. 101, Veranstalter: www.speedrower.zgora.pl)

Samstag, 13 September

WEINFESTUMZUG (Bohaterów Westerplatte Str, Wojska Polskiego Allee) - 12⁰⁰

WEINFESTBÜHNE (Kasprowicza Str., Parkplatz bei der Philharmonie)

14⁰⁰ **Weinfest-Meisterschaft Strong Man**

20³⁰ **Konzert von Ryszard Rynkowski**

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰ **Präsentation der Weinberge:** „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzynkowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Winnica „Saint Vincent“ (Borów Wielki): - WinoBus Nr.1 Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 16⁵⁰

Winnica „Ingrid“ in Łaz - Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 14⁰⁰, , Rückkehr ca. 16³⁰

Weinberg „Miłosz“ (Łaz) – Weinbus Nr. 2: Abfahrt: 14.00, Rückkehr ca. 16.30

Weinberg „Krucza“ (Buchalów) – Weinbus Nr. 1: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

Weinberg „Na Leśnej Polanie“ in Proczki (in der Nähe von Zabór) - WeinBus Nr. 2 Abfahrt:17⁰⁰, Rückkehr ca. 19⁵⁰

Weinberg „Eguus“ (Zabór) – Weinbus Nr. 3: Abfahrt: 17.00, Rückkehr ca. 19.30

FLUSSKREUZFARTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Die Anlegestelle in Cigacice, Portowa Str. 1, Flusskreuzfahrten: 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

BÜHNE DES WEINSTÄDTCHENS (Der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

12⁰⁰ - 14⁰⁰

Rundfunkstudio Zielona Góra Rundfunk live

14³⁰ - 15⁰⁰

Konzert von The Trip Band

15¹⁵ - 15⁴⁵

Konzert von ransplantacja

16⁰⁰ - 16⁴⁵

Konzert von Bullfinch

17⁰⁰ - 17⁴⁵

Konzert von ONL

18³⁰ - 19⁴⁵

Katarzyna Pakosińska & Leszcze

20³⁰ - 22⁰⁰

Konzert von Bethel

22⁰⁰ - 2⁰⁰

„Disco des Erwachsenen“ – Tomasz Oszmiański & Romek Awiński

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebusser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnicakinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ (Platz von Powstańcy Wielkopolscy)

Künstlerische Darbietungen des Landkreises Szprotawa

14 ³⁰ - 15 ¹⁵	Konzert von Nadija
15 ¹⁵ - 15 ³⁰	Wettbewerbe
15 ³⁰ - 16 ⁰⁰	Präsentation von „Osiny“
16 ⁰⁰ - 16 ⁴⁵	Konzert der Blaskapelle aus Szprotawa
16 ⁴⁵ - 17 ⁰⁰	Wettbewerbe
17 ⁰⁰ - 17 ¹⁵	Stickerei
17 ¹⁵ - 17 ³⁰	Wettbewerbe
17 ³⁰ - 17 ⁵⁰	Konzert von Odeon
17 ⁵⁰ - 18 ⁰⁵	Wettbewerbe
18 ⁰⁵ - 18 ³⁰	Konzert von De Włoders

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

19⁰⁰ **April de Angelis „Bühnenkreaturen“ Reg. von Robert Czechowski, Lebuser Theater**

WEINFEST-CLUB (Hot Shots Music Club & Billard, Dąbrowskiego Str.41a/1, www.hotshots.pl)

21⁰⁰ **„Back to the Lemoniada“ Tanzveranstaltung**

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰ - 15⁰⁰ **Ausstellung „Stanisław Ignacy Witkiewicz (1885-1939) – unbezwingbarer Künstler. Ausstellung aus Anlass des 75. Todjahrestages des Schriftstellers** (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.pbw.zgora.pl)

- 9⁰⁰ - 15⁰⁰ **„Meine Reise nach Sankt Petersburg“ Ausstellung der Photographie von Ewa Kwaśniewicz** (Filiale Nr.4, Podgórna Str. 45, www.wimbp.zgora.pl)
- 9⁰⁰ - 16⁰⁰ **Ausstellung: Zielona Góra – 700 Jahre vom dokumentierten Weinbau – die Ausstellung der Dokumenten aus der Sammlung der Redaktion von der Zeitschrift „Winiarz Zielonogórski sowie aus der Sammlung der Öffentlichen Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9 (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl), eine Ausstellung nach dem Wettbewerb des 16. Internationalen Wettbewerbs für eine satirische Zeichnung „Sternchen“, Der erste Weltkrieg auf der Postkarte (Sammlung von Grzegorz Biszczyk) (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl))**
- 10⁰⁰ -16⁰⁰ **Ausstellungen: „Monte Cassino. 70 Jahrestag der Ereignisse“, Befestigungskunst und Oderstellung in den Dioramen von Sławomir Mielczarek, „Flugrettungsdienst - Neueste Geschichte“ (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.imm.ezg.pl)**
- 10⁰⁰-17⁰⁰ **Ausstellungen: „Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefagt“ stellt in den Gleinfenster die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition mit dem XVIII. Weinturm aus Budachow (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)**
- 10⁰⁰ - 15⁰⁰ **Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „Foltermuseum“ (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl); “ Ausstellungen : „In Grünberg auf Antipoden“ (fotografische Aufzeichnung der wissenschaftlichen Reise von Dr. Anita Maksymowicz – die Wanderungen der Emigranten aus Klępsk nach Australien und „Zinn aus den Sammlungen des Museums Lebuser Landes“, Krzysztof Skórczewski „Sammlung der Kupferstiche (Museum des Kupfers in Legnica) im Rahmen der zyklischen Ausstellungen sowie „Lebuser Panorama“ eine fotografische Ausstellung von Regina Chocha (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)**
- 10⁰⁰ - 20⁰⁰ **Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“ (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)**
- 10⁰⁰ -17⁰⁰ **Weinfest Bücherbasar (Öffentliche Woiwodschafts- und Stadtbibliothek Namens C. Norwid, Wojska Polskiego Allee 9, www.wimbp.zgora.pl)**
- 11⁰⁰ -19⁰⁰ **Ausstellung der französischen Malerei (Galerie Pro Arte, Stary Rynek Str. 2-3, www.zpap.zgora.pl)**
- 11⁰⁰ -21⁰⁰ **„9. Grünberger Spielfestival und Grünberger Zombie Walk Im Programm: : Blutsammlung, Kurs der Ersten Hilfe, Wettbewerbe und Spiele mit Zombie (Licealna Str. 9 Veranstalter: Ad Astra, www.adastra.zgora.pl)**

- 12⁰⁰ - 18⁰⁰ **Ausstellungen: der Photographie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu** (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)
- 14⁰⁰ **Die europäischen Tage des Kulturerbes Vortrag von Bartosz und Paweł Pasternak: „Japanisches Schwert und japanische Ruestung“ in den Sammlungen von Lebuser Militärmuseum . (Lebuser Militärmuseum in Drzonow, www.lmm.ezg.pl)**
- 16⁰⁰ - 18⁰⁰ **„Weinfest Fotoschulungen -eine kostenlose Lektion der digitalen Fotografie** (Anmelden und detailliere Informationen: www.fotoszkolenia.pl - begrenzte Anzahl von Plätzen)
- 18⁰⁰ **„Clubbing Night“** (Flash Club, Chrobrego Str. 67)
- 20⁰⁰ **Weinfest-Party– Tanzveranstaltung** Club „4 Róże dla Lucienne“, Stary Rynek Str. 17, www.4roze.pl)
- 20⁰⁰ **Weinfest Tanzabend mit dem Band „Klezmer“** (Palmenhaus, Wrocławska Str. 12 A, www.palmiarnia.zgora.pl)
- 21⁰⁰ **Tanzabend mit DJ Żaba** (Künstlerischer Keller Kawon, Zamkowa Str. 5, www.kawon.zgora.pl)
- 21⁰⁰ **„Extreme Event - silver Edition“ Spezialgäste: Live Forever Dj Gromee And Wrethov ()** (X-Demon, Kupiecka Str. 63, www.xdemon.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

- 8⁰⁰ **Jagdschiesswettkampf „Weinfest 2014“** (Krutla in der Nähe von Wolsztyn)
- 8⁰⁰ **13. Lebuser Festival des Handballes Zielona Góra 2014** (Gymnasium Nr.2. Cyryla und Metody Str. 9, Veranstalter: www.spartakuszg.pl)
- 9⁰⁰ **Weinfestliches Badminton-Turnier - Sporthalle, MOSiR, Urszuli Str. 22**
- 9⁰⁰ **2. Tennismeisterschaft von Woiwodschaft Lubuskie für Amateuren** (Tennisplatz von Club Klub„Royal“ Wojska Polskiego Str., Veranstalter: SMG Sport Management)
- 9⁰⁰ **Wojewodschaftsübergreifende Schiessmeisterschaft der Junioren** (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)
- 10⁰⁰ **3. Weinfest-Turnier des Volleyballs** (Sporthalle, Szafrana Str. 6, Veranstalter: AZS Universität Zielona Góra, www.azs.zgora.pl)
- 10⁰⁰ **Tennis-Endturnier für Kinder Junior Cup** - Tennisplatz, MOSiR, Sulechowska Str. 37
- 10⁰⁰ **Turnier des Fußballs von Oldboys f24.pl Cup** (Sportplatz„Dołek“ MOSiR Sulechowska Str. 41, www.mosir.zgora.pl)
- 15⁰⁰ **Individuelle Speedfahrradmeisterschaft von Woiwodschaft Lubuskie der Senioren und der Jugendlichen** (Wyszyńskiego Str. 101, Veranstalter: www.speedrower.zgora.pl)

Sonntag, 14 September

WEINSTÄDTCHEN (der Marktplatz der Altstadt beim Rathaus)

10⁰⁰ - 18⁰⁰

Präsentation der Weinberge: „**Bachusowe pole**“ (Zabór), „**Cantina**“ (Mozów in der Nähe von Sulechów), „**Ingrid**“ (Łaz), „**Jakubów**“ (Jakubów), „**Julia**“ (Stary Kisielin), „**Katarzyna**“ (Grodzisk Wlkp.), „**Kinga**“ (Stara Wieś in der Nähe von Nowa Sól), „**Krucza**“ (Buchalów), „**Leśny Zakątek**“ (Płoty), „**Miłosz**“ (Łaz), „**Na Leśnej Polanie**“ (Proczki in der Nähe von Zabór), „**Pałac Wiechlice**“ (Wiechlice in der Nähe von Szprotawa), „**Roman**“ (Łężyca), „**Saint Vincent**“ (Borów Wielki), „**Stara Winna Góra**“ (Górzynkowo), „**Św. Jadwiga**“ (Świdnica), „**Winiarka.pl**“ (Kielpin), „**U Michała**“ (Zielona Góra), „**Talary**“ (Kościan)

BESICHTIGUNG DER WEINBERGE (Eine Beratungs- und Verkaufsstelle von Eintrittskarten wird eine Stunde vor der Abfahrt in dem Lobby des Palmenhauses (Wrocławska Str. 12 A) geöffnet – Ausfahrt der Weinbusse Parkplatz beim Palmenhaus)

Weinberg „Julia“ in Stary Kisielin - WinoBus Nr. 1: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr ca. 13³⁰

Weinberg „Ingrid“ in Łaz - WinoBus Nr. 2: Abfahrt 11⁰⁰, Rückkehr ca.13³⁰

Weinberg „Cantina“(Mozów in der Nähe von Sulechów) - WinoBus Nr .1: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 16³⁰

Winnica „Na Leśnej Polanie“ w Proczkach k. Zaboru - WinoBus Nr. 2: Abfahrt 14⁰⁰, Rückkehr ca. 16³⁰

FLUSSKREUZFARTEN MIT FRACHTKÄHNEN (Die Anlegestelle in Cigacice, www.wycieczkipoodrze.com.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Weinfest-Flusskreuzfahrten mit Frachtkähnen auf der Oder und der Obrzyca entlang des Weinberges Stara Winna Góra (die Kreuzfahrten beginnen zweistündlich, Eintrittskarten)

WEINFEST AUF DER ODER (www.odradlaturystow.pl)

„Weinfest auf der Oder“ Flusskreuzfahrten mit dem Schiff „Laguna“ (Die Anlegestelle in Cigacice, Portowa Str. 1, Flusskreuzfahrten: 16⁰⁰ - 17⁰⁰, 18⁰⁰ - 19⁰⁰ - Eintrittskarten)

„WEINFEST-GESCHMACK“

Die Restaurants in Zielona Góra servieren die speziell zu Weinen aus Lebuser Weinbergen zubereitete Speisen, die mit Weinen aufgetischt werden.

Das Projekt dauert von dem 1.09.2014 bis zum 14.09.2014.

Restaurant „Winnica“ (www.restauracja-winnica.pl) und **Weinberg „Kinga“** (www.winnickinga.pl)

Restaurant „Tulipe Noir“ (www.pl-pl.facebook.com/Restauracja.LaTulipeNoire) und **Weinberg „Miłosz“** (www.winnicamilosza.com.pl)

Künstlerischer Keller Kawon, (www.kawon.zgora.pl) und **Weinberg „Saint Vincent“** (www.winnicasaintvincent.pl)

Restaurant „Palmiarnia“ (www.palmiarnia.zgora.pl) und **Weinberg „Stara Winna Góra“** (www.winnydworek.pl)

Restaurant „Casa Mia“ (www.casamia.zgora.pl) und **Weinberg „Jakubów“** (www.winnicajakubow.blog.onet.pl)

BÜHNE „LUBUSKIE SMAKI“ (Plac Powstańców Wielkopolskich)

Fest des polnischen Fleisches

13⁰⁰ **Feierliche Eröffnung**

13¹⁵ **Konzerten von „Krynica“, „Styplowianie“, „Wierzbiczanki“**

14¹⁵ **Wettbewerbe**

LUNAPARK (Bohaterów Platz – Parkplatz beim Centrum Biznesu, Boh. Westerplatte Str.) ab 10⁰⁰

WEINFEST- JAHRMARKT (Promenade) ab 10⁰⁰

WEINFEST THEATERTREFFEN (Lebuser Theater, Niepodległości Allee 3/5 www.teatr.zgora.pl)

16³⁰ **April de Angelis „Bühnenkreaturen“ Reg. von Robert Czechowski, Lebuser Theater**

19³⁰ **Kabaret Nowaki & Krzysztof Jaroszyński**

BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10⁰⁰ **12. Wettbewerbe der Hausweine** (Palmenhaus, Wroclawska Str. 12A, www.winiarze.pl)

10⁰⁰ **5. Gesamtpolnischer Weinwettbewerb** (Palmenhaus, Wroclawska Str. 12A, www.winiarze.pl)

10⁰⁰ - 17⁰⁰

„Künstlerisches Schaffen von Elżbieta Altefagt“ stellt in den Gleinfenstern die Weintradition der Lebuser Region dar; Weinexposition aus dem 17. Weinturm aus Budachow (Ethnographisches Museum Muzealna Str. 5 Ochla, www.muzeumochla.pl)

10⁰⁰ - 16⁰⁰

Ausstellungen: „Die Künstler der Galerie Nowy Wiek“; „Weinmuseum“; „FolterMuseum“ (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl); **“ Ausstellungen : „In Grünberg auf Antipoden“ (fotografische Aufzeichnung der wissenschaftlichen Reise von Dr. Anita Maksymowicz – die Wanderungen der Emigranten aus Klepsk nach Australien und „Zinn aus den Sammlungen des Museums Lebuser Landes“, Krzysztof Skórczewski „Sammlung der Kupferstiche (Museum des Kupfers in Legnica) im Rahmen der zyklischen Ausstellungen sowie „Lebuser Panorama“ eine fotografische Ausstellung von Regina Chocha** (Museum des Lebuser Landes, Niepodległości Allee 5, www.mzl.zgora.pl)

10⁰⁰ - 20⁰⁰

Ausstellung der Schmetterlinge, Malerei von Mimmo Emanuele; Malerei von Elżbieta Nalepa „Landschaftsbilder“ (Palmenhaus – Wrocławska Str. 12A www.palmiarnia.zgora.pl)

11⁰⁰ - 17⁰⁰

Ausstellungen: der Photographie der satirischen Zeichnung von Valeriu Kurtu (Büro der artistischen Ausstellungen, Niepodległości Allee 19, www.bwazg.pl)

18⁰⁰

Tanzabend mit DJ Żaba (Künstlerischer Keller Kawon, Zamkowa Str. 5, www.kawon.zgora.pl)

SPORTLICHE BEGLEITVERANSTALTUNGEN

8⁰⁰

13. Lebuser Festival des Handballes Zielona Góra 2014 (Gymnasium Nr.2. Cyryla und Metody Str. 9, Veranstalter: www.spartakuszg.pl)

9⁰⁰

2. Tennismeisterschaft von Woiwodschaft Lubuskie für Amateuren (Tennisplatz von Club Klub „Royal“ Wojska Polskiego Str., Veranstalter: SMG Sport Management)

9⁰⁰

Wojewodschaftsübergreifende Schiessmeisterschaft der Junioren (Schießplatz von „Gwardia“ Strzelecka Str. 24, Veranstalter: www.gwardia.zgora.com.pl)

10⁰⁰

Tennis-Endturnier für Kinder Junior Cup - Tennisplatz, MOSiR, Sulechowska Str. 37

11⁰⁰

2. Lebuser Diathlon (Veranstalter: www.tkkf.zgora.pl)

11⁰⁰

3. Grünberger Halbmarathon (Waryńskiego Str. In der Nähe von der medizinischen Schule, www.polmaratonzielonogorski.pl)